tation für 3 Wochen scheint eine Reposition und stabile Fixation des Labrum-Ligament-Komplexes an den Glenoidrand zu ermöglichen. Eine prospektive Langzeitstudie an einem großen einheitlichen Patientenkollektiv wird in den nächsten Jahren erste Ergebnisse bezüglich der Relaxationsrate nach Ruhigstellung in Außenrotation liefern.

Korrespondierender Autor

Dr. D. Seybold

Chirurgische Klinik und Poliklinik, Berufsgenossenschaftliche Kliniken Bergmannsheil, Ruhr-Universität Bochum
Bürkle-de-la-Camp-Platz 1, 44789 Bochum
dseybold@gmx.de

Interessenkonflikt. Es besteht kein Interessenkonflikt. Der korrespondierende Autor versichert, dass keine Verbindungen mit einer Firma, deren Produkt in dem Artikel genannt ist, oder einer Firma, die ein Konkurrenzprodukt vertreibt, bestehen. Die Präsentation des Themas ist unabhängig und die Darstellung der Inhalte produktneutral.

Literatur

- Arciero RA (2000) Acute arthroscopic Bankart repair? *Knee Surg Sports Traumatol Arthrosc* 8: 127–129
- Arciero RA, Taylor DC (1998) Primary anterior dislocation of the shoulder in young patients. A ten-year prospective study. *J Bone Joint Surg Am* 80: 299–300
- Arciero RA, Wheeler JH, Ryan JB, McBride JT (1994) Arthroscopic Bankart repair versus nonoperative treatment for acute, initial anterior shoulder dislocations. *Am J Sports Med* 22: 589–594
- Benedetto KP, Glotzer W (1992) Arthroscopic Bankart procedure by suture technique: indications, technique, and results. *Arthroscopy* 8: 111–115
- Bonutti PM, Norrby JF, Friedman RJ, Genez BM (1993) Kinematic MRI of the shoulder. *J Comput Assist Tomogr* 17: 666–669
- Cole BJ, L'Insalata J, Irrgang J, Warner JJ (2000) Comparison of arthroscopic and open anterior shoulder stabilization. A two to six-year follow-up study. *J Bone Joint Surg Am* 82-A: 1108–1114
- DeBerardino TM, Arciero RA, Taylor DC, Uhorchak JM (2001) Prospective evaluation of arthroscopic stabilization of acute, initial anterior shoulder dislocations in young athletes. Two- to five-year follow-up. *Am J Sports Med* 29: 586–592
- Green MR, Christensen KP (1995) Arthroscopic Bankart procedure: two- to five-year followup with clinical correlation to severity of glenoid labral lesion. *Am J Sports Med* 23: 276–281
- Handoll HHG, Almayyah MA (2004) Surgical versus non-surgical treatment for acute anterior shoulder dislocation. *Cochrane Database of Systematic Reviews Issue 1*
- Hart WJ, Kelly CP (2005) Arthroscopic observation of capsulolabral reduction after shoulder dislocation. *J Shoulder Elbow Surg* 14: 134–137
- Hovellius L (1999) The natural history of primary anterior dislocation of the shoulder in the young. *J Orthop Sci* 4: 307–317
- Hovellius L, Augustini BG, Fredin H et al. (1996) Primary anterior dislocation of the shoulder in young patients. A ten-year prospective study. *J Bone Joint Surg Am* 78: 1677–1684
- Hovellius L, Eriksson K, Fredin H et al. (1983) Recurrences after initial dislocation of the shoulder. Results of a prospective study of treatment. *J Bone Joint Surg Am* 65: 343–349
- Itoi E, Hatakeyama Y, Kido T et al. (2003) A new method of immobilization after traumatic anterior dislocation of the shoulder: a preliminary study. *J Shoulder Elbow Surg* 12: 413–415
- Itoi E, Hatakeyama Y, Urayama M et al. (1999) Position of immobilization after dislocation of the shoulder. A cadaveric study. *J Bone Joint Surg Am* 81: 385–390
- Itoi E, Sashi R, Minagawa H et al. (2001) Position of immobilization after dislocation of the glenohumeral joint. A study with use of magnetic resonance imaging. *J Bone Joint Surg Am* 83-A: 661–667
- Karlsson J, Magnusson L, Ejerhed L et al. (2001) Comparison of open and arthroscopic stabilization for recurrent shoulder dislocation in patients with a Bankart lesion. *Am J Sports Med* 29: 538–542
- Kim SH, Ha KI (2002) Bankart repair in traumatic anterior shoulder instability: open versus arthroscopic technique. *Arthroscopy* 18: 755–763
- Lill H, Verheyden P, Korner J et al. (1998) Conservative treatment after first traumatic shoulder dislocation. *Chirurg* 69: 1230–1237
- McLaughlin HL, MacLellan DI (1967) Recurrent anterior dislocation of the shoulder. II. A comparative study. *J Trauma* 7: 191–201
- Miller BS, Sonnabend DH, Hatrick C et al. (2004) Should acute anterior dislocations of the shoulder be immobilized in external rotation? A cadaveric study. *J Shoulder Elbow Surg* 13: 589–592
- te Slaa RL, Wijffels MP, Brand R, Marti RK (2004) The prognosis following acute primary glenohumeral dislocation. *J Bone Joint Surg Br* 86: 58–64
- Wheeler JH, Ryan JB, Arciero RA, Molinari RN (1989) Arthroscopic versus nonoperative treatment of acute shoulder dislocations in young athletes. *Arthroscopy* 5: 213–217
- Wintzell G, Haglund-Akerlind Y, Nowak J, Larsson S (1999) Arthroscopic lavage compared with nonoperative treatment for traumatic primary anterior shoulder dislocation: a 2-year follow-up of a prospective randomized study. *J Shoulder Elbow Surg* 8: 399–402
- Wintzell G, Hovellius L, Wikblad L et al. (2000) Arthroscopic lavage speeds reduction in effusion in the glenohumeral joint after primary anterior shoulder dislocation: a controlled randomized ultrasound study. *Knee Surg Sports Traumatol Arthrosc* 8: 56–60

Erratum

Chirurg 2006 · 77:826
DOI 10.1007/s00104-006-1242-z
Online publiziert: 17. August 2006
© Springer Medizin Verlag 2006

**C. P. Schneider¹ · H. Wolf¹ ·
H. Küchenhoff² · K.-W. Jauch¹ ·
W. H. Hartl¹**

¹ Chirurgische Klinik und Poliklinik,
Klinikum Großhadern, München

² Institut für Statistik, LMU
München, München

Trends in der chirurgischen Intensivmedizin

Zwölf Jahre Erfahrung
an einer einzelnen
Institution. *Chirurg*
(2006) 77: 700–708

Im Methodik- und Ergebnisteil einschließlich Tabellen und Zusammenfassung beziehen sich alle Aussagen nicht auf „Patienten“, sondern auf „Fälle“, da mehrfache Aufenthalte des gleichen Patienten getrennt als einzelne Fälle für die Auswertung berücksichtigt wurden.

Wir bitten den Fehler zu entschuldigen.

Korrespondierender Autor

Prof. Dr. W. H. Hartl

Chirurgische Klinik und Poliklinik,
Klinikum Großhadern
Marchioninistraße 15, 81377 München
whartl@med.uni-muenchen.de

Die Online-Version des Originalartikels
können Sie unter <http://dx.doi.org/10.1007/s00104-006-1204-5> finden.